



COMUNE DI LUCO DEI MARSI  
PROVINCIA DI L'AQUILA

COPIA

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

N. 106 del 19/11/2018

Prot. n. 1972 del - 4 MAR 2019

**OGGETTO: Approvazione convenzione tra l'Amministrazione Comunale di Luco dei Marsi e il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'Informazione e di Economia dell'Università degli studi dell'Aquila.**

L'anno duemiladiciotto il giorno *diciannove* del mese di *novembre* alle ore *9,46* nella sala delle adunanze della Sede comunale, si e' riunita la Giunta comunale convocata nelle forme di legge.

Presiede l'adunanza la dott.ssa Marivera De Rosa nella sua qualità di Sindaco e sono rispettivamente presenti ed assenti i sigg.:

		Presenti	Assenti
Marivera De Rosa	Sindaco	X	
Giorgio Giovannone	Vice Sindaco	X	
Mauro Petricca	Assessore	X	
Silvia Marchi	Assessore	X	
Valentina Angelucci	Assessore	X	
<b>TOTALE</b>		5	

Partecipa il Segretario Comunale signor Dott. Francesco Del Pinto.

Il Presidente, constatato che gli intervenuti sono in numero legale, dichiara aperta la riunione ed invita i convocati a deliberare sull'oggetto sopraindicato.

LA GIUNTA COMUNALE

Visto la proposta di deliberazione come in allegato n. 1 avente ad oggetto: "Approvazione convenzione tra l'Amministrazione Comunale di Luco dei Marsi e il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'Informazione e di Economia dell'Università degli studi dell'Aquila" che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione;

Visto i pareri di regolarità tecnica e contabile, resi ai sensi dell'art. 49 del T.u.e.l. n. 267/00, in calce alla proposta;

Visto la convenzione tra il Comune di Luco dei Marsi ed il Dipartimento di Ingegneria Industriale dell'Università di L'Aquila;

Unanime nel voto reso in forma palese e per alzata di mano;

## DELIBERA

- ✓ Di richiamare la premessa come parte integrante e sostanziale del presente dispositivo
- ✓ Di approvare la proposta di cui all'allegato n. 1 avente ad oggetto: **“Approvazione convenzione tra l'Amministrazione Comunale di Luco dei Marsi e il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'Informazione e di Economia dell'Università degli studi dell'Aquila”**.
- ✓ Di approvare la convenzione tra l'Amministrazione Comunale di Luco dei Marsi e Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'Informazione e di Economia dell'Università degli studi dell'Aquila per lo svolgimento di tirocini nei servizi del Comune di Luco dei Marsi, allegata alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale.
- ✓ Di dare atto che le iniziative previste nella convenzione e nei progetti non comportano obblighi finanziari per il Comune di Luco dei Marsi.
- ✓ Di dare mandato ai Responsabili dei Settori comunali coinvolti di attivare le azioni di competenza per promuovere e favorire l'accoglimento del/gli studente/i destinatari dei percorsi di tirocinio (stage) di cui all'art. 1 della predetta convenzione.
- ✓ Di dare atto che il Sindaco, in qualità di rappresentante legale, provvederà alla sottoscrizione della convenzione.
- ✓ Di dichiarare immediatamente eseguibile il presente atto con separata votazione unanime da esperire ai sensi dell'art. 134, comma 4, del D.Lgs n. 267/2000.

\*^\*^\*^\*

## COMUNE DI LUCO DEI MARSII

Provincia di L'Aquila - [municipio@luco.it](mailto:municipio@luco.it) - Tel. 0863/1855142

All. n. 1

Del. di G.C. n. 106

del 19-11-18

### Proposta di deliberazione di Giunta Comunale

**OGGETTO: Approvazione convenzione tra l'Amministrazione Comunale di Luco dei Marsi e il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'Informazione e di Economia dell'Università degli studi dell'Aquila.**

#### Il Sindaco

**Premesso che:**

- l'art. 18 della Legge n. 196 del 24 giugno 1997, all'art. 18 e il suo regolamento di attuazione emanato con decreto 25 marzo 1998, n. 142 e la legge n. 148/2011 disciplinano i tirocini formativi e di orientamento;
- il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'Informazione e di Economia dell'Università degli studi dell'Aquila intende attuare progetti diretti al raggiungimento delle finalità indicate dall'art. 18 della Legge n. 196 del 24 giugno 1997 e dall'art. 1 del decreto 25 marzo 1998, n. 142, che promuovono dei tirocini formativi e di orientamento presso le aziende;
- che tali aziende possono essere sia datori di lavoro pubblici che privati;

**Rilevato** che i tirocini in parola costituiscono un elemento qualificante del processo formativo e una positiva occasione di raccordo tra gli studenti, le istituzioni, il territorio e il mondo del lavoro;

**Considerato** che il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'Informazione e di Economia dell'Università degli studi dell'Aquila ha redatto uno schema di convenzione per lo svolgimento di tali tirocini nei servizi del Comune di Luco dei Marsi;

**Vista**, la proposta di convenzione, composta da n. 11 articoli, che si allega alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;

**Ritenuto** di condividere le finalità e i contenuti della predetta proposta di convenzione,

#### Propone di deliberare

Di richiamare la premessa come parte integrante e sostanziale del presente dispositivo.

- 1) di approvare la convenzione tra l'Amministrazione Comunale di Luco dei Marsi e Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'Informazione e di Economia dell'Università degli studi dell'Aquila per lo svolgimento di tirocini nei servizi del Comune di Luco dei Marsi, allegata alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
- 2) di dare atto che le iniziative previste nella convenzione e nei progetti non comportano

obblighi finanziari per il Comune di Luco dei Marsi;

- 3) di dare mandato ai Responsabili dei Settori comunali coinvolti di attivare le azioni di competenza per promuovere e favorire l'accoglimento del/gli studente/i destinatari dei percorsi di tirocinio (stage) di cui all'art. 1 della predetta convenzione;
- 4) di dare atto che il Sindaco, in qualità di rappresentante legale, provvederà alla sottoscrizione della convenzione.
- 5) Di rendere la presente deliberazione immediatamente eseguibile.

\*\*\*\*\*

Luco dei Marsi, Li 16.11.2018



*Il Sindaco*  
*d.ssa Marivèra De Rosa*

**Il Responsabile del Servizio amm.vo**

Esprime sulla presente proposta il parere favorevole di regolarità tecnica ai sensi dell'art. 49 del T.u.e.l. n. 267/00.

Luco dei Marsi, li 16.11.2018

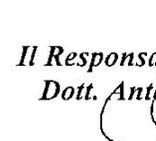


*Il Responsabile del Servizio*  
*dott.ssa Antonella Alfidi*

**Il Responsabile del Servizio contabile**

Esprime sulla presente proposta il parere favorevole di regolarità contabile ai sensi dell'art. 49 del T.u.e.l. n. 267/00.

Luco dei Marsi, li 16.11.2018



*Il Responsabile del Servizio*  
*Dott. Antonio Sorgi*



UNIVERSITA' DEGLI STUDI  
DELL'AQUILA

## Dipartimento di Ingegneria Industriale e dell'Informazione e di Economia



Spazio per bollo  
da € 16,00  
art. 2 DPR 642/72  
a carico del  
soggetto privato  
ospitante

CONVENZIONE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' DI TIROCINIO E DI  
ORIENTAMENTO (AI SENSI DELL'ART.18 L.196/97, DELL'ART.1 DECRETO  
MINISTERO DEL LAVORO E PREVIDENZA SOCIALE N.142/98) PER STUDENTI  
DELL'UNIVERSITA' DEGLI STUDI DELL'AQUILA

fra:

L'Università degli studi dell'Aquila - Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia con sede legale in L'Aquila, C.F./P.I. 01021630668, rappresentata, per la stipula del presente atto convenzionale, dal Direttore del Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia Università degli Studi dell'Aquila Prof. Walter D'Ambrogio nato a nato a Vallecorsa (FR) il 02/06/1959, domiciliato per il presente atto presso la sede legale dell'Università, autorizzato e delegato alla stipula della presente Convenzione dal Rettore dell'Università con con D.R n. 1610-2012, prot. n. 23633 del 05.07.2012.

e

L'Ente/Azienda \_\_\_\_\_, con sede legale in (indirizzo)  
\_\_\_\_\_, Codice Fiscale (o Partita IVA)  
\_\_\_\_\_ rappresentato da \_\_\_\_\_

Premesso:

- che i tirocini formativi e di orientamento sono ora disciplinati dall'articolo 18 della legge 24 giugno 1997 n.196, dal suo regolamento di attuazione emanato con Decreto 25 marzo 1998, n.142 e dalla legge 148 del 14/09/2011;
- che il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia dell'Università degli Studi dell'Aquila intende attuare progetti diretti al raggiungimento delle finalità indicate dall'art.18 L. 24 giugno 1997 n.196 e dall'art.1 del suddetto decreto 25 marzo 1998 n. 142, che promuovono tirocini formativi e di orientamento presso le aziende;
- che al fine di agevolare le scelte professionali mediante la conoscenza diretta del mondo del lavoro e realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro nell'ambito dei processi formativi i soggetti richiamati dall'art.18, comma 1, lett. a) della legge 24 giugno 1997 n.196, tra cui le Università, possono promuovere tirocini formativi e di orientamento presso datori di lavori pubblici e privati a beneficio di coloro che abbiano già assolto l'obbligo scolastico ai sensi della legge 31.12.62 n.1859;

si conviene quanto segue:

le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

Via Giovanni Gronchi n. 18 - Nucleo Ind.le di Pile - 67100 L'AQUILA - ITALY  
Tel. +39 0862434404-5 - Fax +39 0862434407 - Part.IVA n° 01021630668



## Dipartimento di Ingegneria Industriale e dell'Informazione e di Economia



### Art. 1 Oggetto

1.1 L'Ente/l'Azienda si impegna ad accogliere presso le proprie strutture soggetti in tirocinio di formazione ed orientamento, ai sensi dell'art.18 della legge 24 giugno 1997 n.196 , in numero non superiore a quanto disposto dall'articolo 1, comma 3, lettera c), del decreto 142/98.

Potranno effettuare periodi di tirocinio (stage), studenti e anche coloro che frequentano dottorati di ricerca e scuole o corsi di perfezionamento e specializzazione, del Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia dell'Università degli Studi dell'Aquila.

1.2 Ai fini dello svolgimento del tirocinio l'Ente/l'Azienda mette a disposizione del Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia Università degli Studi dell'Aquila le proprie strutture. L'accesso alle strutture sarà guidato dal personale dell'Ente/Azienda ospitante, con compiti di illustrazione e formazione.

### Art. 2 Rapporti con i tirocinanti

2.1 Il tirocinio formativo e di orientamento, ai sensi dell'art. 18, comma 1 lett. d) della legge 196 del 1997 non costituisce rapporto di lavoro e non dà luogo ad alcuna ipotesi di attività occupazionale. L'Ente/l'Azienda non ha alcun obbligo di assunzione al termine del periodo di tirocinio.

2.2 Durante lo svolgimento del tirocinio, l'attività di formazione ed orientamento è seguita e verificata da un tutore designato dal Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia dell'Università degli Studi dell'Aquila in veste di responsabile didattico-organizzativo (il cui nominativo risulterà dal Progetto formativo e di orientamento dei singoli stagisti) e da un responsabile aziendale indicato dall'Ente/l'Azienda (risultante dal predetto Progetto)

2.3 Per ciascun tirocinante da inserirsi nell'Ente/Azienda ospitante verrà predisposto tra le parti un Progetto formativo e di orientamento, come da ALLEGATO 1, contenente:

- a) le generalità del tirocinante;
- b) i nominativi del tutore e del responsabile aziendale;
- c) durata, obiettivi e modalità di svolgimento del tirocinio;
- d) le strutture aziendali (sedi ed uffici) presso cui si svolge il tirocinio;
- e) gli estremi identificativi delle assicurazioni INAIL e per la responsabilità civile.

2.4 L'avvio operativo per lo svolgimento dei singoli tirocini avverrà con scambio di lettera di conferma tra l'Ente/l'Azienda ospitante ed il tirocinante, con allegata copia del relativo Progetto di cui al n. 2.3 che precede, sottoscritto dall'Ente/l'Azienda, dal Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia Università degli Studi dell'Aquila e dallo stagista per adesione ed accettazione.

2.5 E' consentita, con l'approvazione del responsabile aziendale, la partecipazione del tirocinante ad attività aziendali fuori sede. In tal caso le spese di viaggio e di soggiorno o eventuali altre spese saranno sostenute dall'Ente/Azienda, secondo le norme e le procedure interne all'Ente/Azienda stessa.



UNIVERSITA' DEGLI STUDI  
DELL'AQUILA

## Dipartimento di Ingegneria Industriale e dell'Informazione e di Economia



### Art. 3 Svolgimento e durata del tirocinio

3.1 Come previsto dalla normativa vigente la durata massima dei tirocini potrà essere di 12 mesi. Nel caso di iniziative rivolte a persone con disabilità la durata è estensibile a 18 mesi.

La durata viene specificata nel Progetto di cui al n. 2.3 che precede relativo ad ogni tirocinante.

La durata stessa potrà essere prorogata, previo accordo tra le parti, entro i limiti massimi indicati dall'art. 7 del decreto n. 142/98.

3.2 È consentita, per giustificati motivi, la richiesta da parte del tirocinante di una interruzione temporanea dello stage, comunque non superiore a n.º 2 settimane consecutive, previa comunicazione all'Ente/Azienda ospitante, ferma restando la durata complessiva del tirocinio come ~~prevista nel progetto formativo individuale.~~

3.3 Durante lo svolgimento del tirocinio formativo e di orientamento il tirocinante è tenuto a: svolgere le attività previste dal Progetto formativo e di orientamento;

- cooperare al conseguimento degli obiettivi che lo riguardano, osservando gli orari concordati e rispettando l'ambiente di lavoro e le esigenze di coordinamento dell'attività di ricerca dell'azienda;

- rispettare le norme in materia di igiene, sicurezza e salute sui luoghi di lavoro con particolare riferimento all'art. 20 del D.Lgs. n. 81/2008 "Obblighi del lavoratore";

- mantenere la necessaria riservatezza per quanto attiene ai dati, informazioni e/o conoscenze in merito ad attività di ricerca dell'Ente/l'Azienda (ed ai relativi contenuti e risultati), acquisiti durante lo svolgimento del tirocinio;

- inviare al Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia dell'Università degli Studi dell'Aquila o al Settore Orientamento Tutorato e Placement dell'Università degli Studi dell'Aquila, mensilmente ed entro il giorno 8 del mese successivo a quello cui si riferiscono, le presenze effettive in tirocinio presso l'Ente/Azienda, rilevate dalla scheda che sarà consegnata all'atto della compilazione del Progetto.

3.4 Qualora si verificassero, da parte del tirocinante, comportamenti lesivi di diritti o interessi dell'Ente/l'Azienda essa potrà, previa informazione al tutore incaricato del Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia dell'Università degli Studi dell'Aquila, sospendere o interrompere lo svolgimento del tirocinio.

3.5 La realizzazione del tirocinio non comporta per l'Ente/l'Azienda e per il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia alcun onere finanziario, né obblighi di altra natura salvo quelli previsti nella presente Convenzione.

L'Ente/l'Azienda potrà peraltro erogare eventuali somme a titolo di rimborso spese (da prevedere nel progetto formativo), secondo le norme e le procedure interne all'Ente/l'Azienda stesso, ovvero eventuali sussidi di formazione e consentire ai tirocinanti l'utilizzo dei servizi aziendali (in particolare, servizio mensa), senza che tali erogazioni possano determinare modifiche alla natura dei rapporti oggetto della presente Convenzione, o facoltà o diritti ulteriori o diversi da quelli previsti dalla Convenzione stessa e dalle relative disposizioni normative. Potranno essere erogati eventuali premi in denaro nei particolari casi di eccellenza della ricerca svolta e dei risultati raggiunti.

3.6 L'Azienda/Ente ospitante si impegna a garantire che il tirocinio si svolga presso strutture aziendali (stabilimenti, sedi, reparti, uffici ecc.) che rispettino le vigenti disposizioni normative in



## Dipartimento di Ingegneria Industriale e dell'Informazione e di Economia



tema di prevenzione incendi, igiene e sicurezza del lavoro, garantendo, in particolare, che i locali, le attrezzature e le strumentazioni siano idonee e adeguate ai sensi del D. lgs. 81 del 9 Aprile 2008. L'Azienda/Ente ospitante si impegna inoltre ad assolvere a tutti gli obblighi indicati dal D. lgs. 81/2008 con particolare riguardo al Titolo I, Capo III, sez. IV "Formazione, informazione e addestramento", sezione V "Sorveglianza sanitaria" per i casi eventualmente previsti (presenza di rischi specifici), e al Titolo III, Capo II "Uso dei dispositivi di protezione individuali".

### Art. 4 Coperture assicurative

4.1 L'Università degli studi dell'Aquila si impegna ad assicurare i tirocinanti contro gli infortuni sul lavoro presso l'INAIL, nonché per la responsabilità civile presso compagnie assicurative operanti nel settore ed indicate nel progetto formativo. ~~L'assicurazione dovrà coprire anche le attività svolte nell'ambito del tirocinio fuori sede ai sensi del punto 2.5. Gli estremi identificativi delle assicurazioni predette saranno indicati nei Progetti.~~

4.2 In caso di infortunio durante lo svolgimento del tirocinio, l'Ente/l'Azienda si impegna a segnalare l'evento, entro i tempi previsti dalla normativa vigente, agli istituti assicurativi (quali risultanti dal Progetto formativo e di orientamento) e facendo riferimento al numero della polizza sottoscritta dall'Università degli studi dell'Aquila e all'Università stessa .

### Art. 5 Comunicazioni

Il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia dell' Università degli Studi dell'Aquila si impegna a far pervenire alla Regione o alla Provincia delegata, alle strutture provinciali del Ministero del Lavoro e della Previdenza sociale competenti per territorio in materia di ispezione copia della Convenzione e di ciascun Progetto formativo e di orientamento. L' Ente/l'Azienda per delega che L'Università le conferisce con la presente, provvederà a far pervenire alle Rappresentanze Sindacali dei Lavoratori copia della presente Convenzione e di ciascun Progetto formativo e di orientamento, ai sensi della normativa vigente.

### Art. 6 Risoluzione delle controversie

Ogni attività prevista dalla presente Convenzione si svolgerà nel rispetto dell'Ordinamento generale dello Stato e delle leggi che regolano l'attività di entrambi gli Enti.

Le parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi controversia dovesse insorgere dall'interpretazione o applicazione del presente Atto.

Qualora non fosse possibile raggiungere tale accordo, il Foro competente a dirimere la controversia sarà quello di .....

### Art. 7 Trattamento dati

Le parti dichiarano di essersi reciprocamente informate, di acconsentire che i dati personali raccolti per la formalizzazione del presente atto siano oggetto di trattamento per gli adempimenti di legge ai sensi del d. lgs. 196/03 e di essere a conoscenza di quanto previsto dall'art.13 dello stesso decreto.

### Art. 8 Richiami



UNIVERSITA' DEGLI STUDI  
DELL'AQUILA

## Dipartimento di Ingegneria Industriale e dell'Informazione e di Economia



Per tutto quanto non previsto dalla presente Convenzione le parti fanno riferimento alla legislazione vigente in materia.

### Art. 9 Decorrenza della presente Convenzione

La presente Convenzione decorre dalla data in calce, ha durata di..... e si intenderà rinnovata tacitamente, a meno di disdetta da comunicarsi entro i tre mesi precedenti alla data di scadenza.

### Art. 10 Referenti per la Convenzione

Referenti per la presente Convenzione e per i rapporti fra gli Enti Contraenti nell'ambito della Convenzione stessa sono:

per il Dipartimento di Ingegneria industriale e dell'informazione e di Economia Università degli Studi dell'Aquila:

\_\_\_\_\_

per l' Ente/l'Azienda

\_\_\_\_\_

### Art. 11 Registrazione e spese

La presente Convenzione sarà registrata a tassa fissa, in caso d'uso, ai sensi degli artt. 5 e 39 del D.P.R. 131 del 26.4.86.

L'Aquila, li \_\_\_\_\_

Il Direttore del Dipartimento Di Ingegneria Industriale  
e dell'informazione  
e di Economia

(Prof. Walter D'Ambrogio)

Il Rappresentante legale  
dell'Azienda  
Timbro e firma

Spazio per bollo  
da € 16,00  
art. 2 DPR 642/72  
a carico del  
soggetto privato  
ospitante

Letto, approvato e sottoscritto

IL SINDACO  
(f.to dott.ssa Marivera De Rosa)

IL VICE SINDACO  
(f.to Giorgio Giovannone)

IL SEGRETARIO COMUNALE  
(f.to dott. Francesco Del Pinto)



Il sottoscritto Segretario generale, visti gli atti d'ufficio,

**A T T E S T A**

- **Che la presente deliberazione:**

- E' stata affissa a questo Albo Pretorio per 15 giorni consecutivi a partire dal  
- 4 MAR 2019 come prescritto dall'art. 124, comma 1, D.Lgs n. 267/00 (n.  
143 Reg. Pub.);
- E' stata comunicata con lettera n. 1972 in data - 4 MAR 2019 ai signori  
capigruppo consiliare come prescritto dall'art. 125 del D.Lgs n. 267/00;

IL SEGRETARIO COMUNALE  
(f.to dott. Francesco Del Pinto)

- **Che la presente deliberazione è divenuta esecutiva il** - 4 MAR 2019 :

- decorsi 10 giorni dalla data di inizio della pubblicazione.
- perché dichiarata immediatamente eseguibile (art. 134, comma 4, D.Lgs. 267/00);

Li - 4 MAR 2019

IL SEGRETARIO COMUNALE  
(f.to dott. Francesco Del Pinto)

**Copia conforme all'originale per uso amministrativo**

Luco dei Marsi, Li - 4 MAR 2019



IL SEGRETARIO COMUNALE  
(dott. Francesco Del Pinto)